

YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd., Saco, Maine 04072 & 634 Industrial Ave., Salisbury, NC 28144

XTC-16 13mm & XTC-24 11mm Arborist Ropes

INSTRUCTIONS:
The information contained herein is not exhaustive and specifications are subject to change in accordance with the CE regulations. Individuals using these products should be trained or under the direct supervision of a trained expert in the use of these ropes.

USE:
Yale's static Arborist climbing lines are designed for use as general-purpose Arborist climbing lines and tree surgery rope. They are not for use in a personal fall arrest system and should always be used in conjunction with ascending, descending and safety hardware and devices for positioning work.

NOTE: When choosing to use a Type B, lower performance static climbing line over the higher performance Type A, greater care must be taken in all aspects of use and care of the product. The effects of abrasion, cuts or general wear and tear on a Type B product must be carefully avoided and evaluated due to the lower performance capability of the ropes. Great care should also be taken to minimize fall potentials when using a lower performance rope.

For use in rope access and work positioning, Type A ropes are more suitable than Type B.

STORAGE and CARE:
To ensure safety and performance, the inspection and maintenance of climbing lines should only be performed by qualified individuals and be among every users primary concern.

1: Inspect all ropes for breaks, cuts, abrasion and melted or fused fiber prior to each use.

2: Wash ropes periodically to remove dirt and grit. Simply rinse lines with a garden hose, and allow them to air dry. DO NOT use solvents, bleach, or harsh detergents when washing lines, and never apply a heat source when drying. Improper handling and care can dramatically alter the properties of a rope.

3: Coil rope loosely, for storage, being sure to remove any excess twists or kinks. To maximize rope life, always store each line in a dark dry place.

ROPE WEAR and OBSOLESCENCE:
The maximum Life Span of a rope is 10 years in as new, unused condition.

Upon examination of the rope by a qualified individual, if damage is found, remove the rope from service, retire it immediately, cut it into small pieces and discard it, then replace it with an undamaged line. Excessive wear may be indicated by broken or cut strands that reduce the ropes strength throughout the length and not just the area of damage. As a general rule, retire the rope when more than 3 broken or cut strands are visible, or if two adjacent strands are compromised. Excessive wear can also be indicated by melted or fused fibers, which is generally the result of an abused rope. The melted or fused polyester fibers result from surface temperatures over 480 degrees F, caused by

excessive load weights, rapid descents or a hot exhaust heat source. The damaged fibers will compromise the rope strength and it should be retired immediately.

Normal wear is indicated by the appearance of small fuzzy fiber breaks on the rope that creates a fuzzy texture known as "mild abrasion". This is considered good wear and will not affect the performance of the rope. The nubby surface actually protects the underlying fiber from further wear.

Chemical attack or contamination of the rope may produce localized discolorations caused by anything from gear and chain oil to gasoline and battery acid. If any doubt exists whether or not the rope has been contaminated it should be retired.

Abrasion of the rope should always be avoided. All ropes will be severely damaged if subjected to rough surfaces or sharp edges. Chocks, bits, winches, drums and other surfaces should be kept clean and free of rust and burrs. Ensure proper functioning, size and condition of pulleys used. Clamps and locks will damage and weaken rope and should be used with extreme caution.

TEMPERATURE:
The tensile strengths of the ropes tested were done at room temperature (70 F). Higher temperatures lower the tensile strengths of the rope. At the boiling point of water (212 F) a decrease in strength of 30% or higher can result.

TERMINATION:
Knots utilized should be determined by an expert, crimping should only be done at factory.

RISK: Falls from a height.

PERFORMANCE:
The Arborist ropes mentioned in this information package have been UKCA marked in accordance with the clauses indicated in UKCA PPE Regulation EU2016/425 as amended and adopted by the UK and in EN1891: (1998) as detailed in Technical File 001 for XTC-16 and Technical File 004 For 11mm Type B. These ropes are intended for static climbing and lowering applications only. Working loads and ultimate strengths apply only to new or like new ropes in good condition used under normal service, which have not been subjected to excessive wear or used in critical applications. Overloading of the rope is never recommended and can dramatically reduce a ropes capabilities and life. Dynamic loading or shock loading the rope constitutes excessive wear and voids normal working loads, the rope should be retired. Instantaneous changes in load, up or down, in excess of 10% of the lines rated working load constitutes a hazardous shock load. Whenever a load is picked up, stopped or swung there is an increase in the force on the rope due to dynamic loading. The more sudden the change in load is, the greater the force put on the line is.

MARKING:
The UKCA accreditation is awarded after meeting the applicable technical standards described in the performance section. And having

exhibited robust production processing and the Quality Assurance procedures necessary to ensure a reproducible process that includes traceability and in house testing.

UKCA Type – exam by: SGS United Kingdom LTD, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN (Notified Body No. 0120)

UKCA Surveillance by: SGS United Kingdom LTD, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN (Notified Body No. 0120)

The ropes included in the UKCA standard have been marked at both ends in accordance with aforementioned standard with the following- the rope type (A or B), the diameter in millimeters, the European standard number, the last 2 digits of the year of manufacture, YALE CORDAGE and the batch or serial number of the rope.

Product	XTC-16 Type B	XTC-24 Type B
Test	Typical results	Typical results
Material	Polyester	Polyester
Diameter (mm)	12.6	10.8
Rope mass (g/m)	120	87
Knot ability	0.9	0.6
Static elongation %	2.7	1.3
Static Strength kN	25.5	25.6 Type B
Spliced Strength	26.7	24.4
Knotted strength kN	21.0	20.5 Type B
Fall Arrest Peak kN	4.8	5.7 Type B
Dynamic Drops	5+	5+ type B
Shrinkage	0	0
Sleeve Core %	74/26	62/38
Sheath Slippage	< 1%	< 1%

Phone: 207-282-3396 • Fax: 207-282-4620

www.yalecordage.com

P/N 10017601, Use & instructions Card XTC-16 & 11mm XTC-24 Type B

For Declaration of Conformity go to www.yalecordage.com/Resources



Rev. July 2023

YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd., Saco, Maine 04072 & 634 Industrial Ave., Salisbury, NC 28144

Sogas Arborist XTC-16 13mm y XTC-24 11mm

INSTRUCCIONES: La información incluida en el presente documento no es exhaustiva y las especificaciones están sujetas a cambios de acuerdo a las reglamentaciones de CE. Las personas que usen estos productos deben estar capacitadas o estar bajo la supervisión directa de un experto capacitado en el uso de estas sogas.

USO: Las sogas de escalada estática Arborist de Yale, están diseñadas para uso como sogas de escalada con fines generales y como sogá para poda de árboles. No han sido diseñadas para uso en un sistema personal de parada de caídas y deben siempre usarse en conjunto con equipos de seguridad, de ascenso y descenso y dispositivos de trabajo de posicionamiento.

NOTA: Cuando elija usar una sogá Tipo B, de escalada estática de rendimiento menor por encima de una sogá de rendimiento superior Tipo A, se debe tener mayor cuidado en todos los aspectos de uso y cuidado del producto. Los efectos de la abrasión, los cortes y el desgaste general en un producto Tipo B deben ser cuidadosamente evitados y evaluados debido a la capacidad de rendimiento menor de las sogas. Es importante ser muy cuidadoso y minimizar las potenciales caídas cuando use una sogá de menor rendimiento. Para usar en posicionamiento de trabajo y acceso a sogá, las sogas Tipo A son más adecuadas que las Tipo B.

ALMACENAMIENTO y CUIDADO:
Para garantizar el rendimiento y la seguridad, solo personas calificadas deberán encargarse de la inspección y el mantenimiento de las sogas de escalada y deberá ser una de las principales preocupaciones de todo usuario.

1: Inspeccione todas las sogas y verifique que no haya roturas, cortes, abrasión o fibra fusionada o fundida antes de cada uso.

2: Lave las sogas periódicamente para quitar la suciedad. Simplemente enjuague las sogas con una manguera de jardín y deje que se sequen. NO use solventes, lejía o detergentes duros cuando lave las sogas, y nunca aplique una fuente de calor cuando las deje secar. El cuidado y la manipulación incorrecta pueden alterar drásticamente las propiedades de la sogá.

3: Enrolle la sogá de manera floja para su almacenamiento, asegúrese de que no esté plegada de manera muy cerrada o que tenga torceduras en exceso. Para maximizar la vida de la sogá, siempre almacene la sogá en un lugar oscuro y seco.

DESGASTE DE LA SOGÁ y OBSOLESCENCIA:
La vida útil máxima de una sogá es de 10 años en condición como nueva, sin uso.

Si ocurre que una persona calificada examina la sogá y encuentra algún tipo de daño, deberá sacar la sogá de servicio, retirarla inmediatamente, cortarla en trozos pequeños y descartarla, luego deberá reemplazarla por una sogá nueva.

El desgaste excesivo es evidente cuando hay hebras rotas o cortadas que reducen la resistencia de la sogá en todo su recorrido y no solamente en el área donde ha ocurrido el daño. Como regla general, quite la sogá cuando

haya más de 3 hebras rotas o cortadas visibles, o si dos hebras adyacentes están comprometidas.

El desgaste excesivo puede ser evidente también si hay fibras fusionadas, que es, generalmente, el resultado de una sogá maltratada. Las fibras de poliéster fusionadas resultan cuando la sogá está expuesta a temperaturas de superficie superiores a 480º grados F, a causa de peso por carga excesiva, descensos rápidos o una fuente muy caliente de calor. Las fibras dañadas comprometerán la resistencia de la sogá y debe ser retirada de uso de manera inmediata.

El desgaste normal se hace evidente cuando aparecen pequeñas roturas de fibra difusa en la sogá, eso crea una textura difusa conocida como "abrasión leve". Eso se considera un desgaste normal y no afectará en rendimiento de la sogá. La superficie nudosa realmente protege la fibra subyacente de más desgaste.

La contaminación o ataque químico de la sogá puede producir decoloración localizada por el uso de equipo y cadenas, aceite y gasolina o ácido de la batería. Si existe alguna duda de si la sogá ha sido contaminada o no, se debe proceder a quitarla.

La abrasión de la sogá debe evitarse siempre. Todas las sogas quedarán gravemente dañadas si están sujetas a superficies porosas o bordes filosos. Los calzos, los enganches, las brocas, los barriles y otras superficies deben mantenerse limpias y libres de óxido y virutas. Asegurar el funcionamiento adecuado, el tamaño y la condición de las poleas a usar. Los ganchos y las abrazaderas dañarán y debilitarán la sogá y deben usarse con precaución extrema.

TEMPERATURA: La resistencia de tensión de las sogas probadas se hizo a temperatura ambiente (70 F). Las temperaturas más altas hacen descender la resistencia de tensión de la sogá. En el punto de ebullición del agua (212 F) puede ocurrir un descenso en la resistencia del 30 % o más alto.

TERMINACIÓN: Los nudos utilizados deben ser determinados por un experto, el prensado debe ser realizado únicamente en la fábrica.

RIESGO: Caídas de altura.

RENDIMIENTO: Las sogas Arborist mencionadas en este paquete de información han sido calificadas como CE de acuerdo a las cláusulas indicadas en la Reglamentación (UE) 2016/425 y en EN1891: (1998) tal como se detalla en el Archivo técnico 001 para XTC-16 y en el Archivo técnico 004 para sogas de 11 mm Tipo B. Estas sogas están pensadas para usarse en escaladas estáticas y en aplicaciones de descenso solamente. Las cargas de trabajo y la resistencia máxima aplican solamente a sogas nuevas o casi nuevas en buenas condiciones usadas en condiciones normales de servicio, que no han estado sujetas a desgaste excesivo o se han usado en aplicaciones críticas. Nunca se recomienda que sobrecargue la sogá ya que esto puede reducir ampliamente las capacidades de la sogá y la vida útil de la misma.

La carga dinámica y la carga de choque de la sogá ocasionan desgaste excesivo y anulan las cargas normales de trabajo; en ese caso se debe retirar la sogá de uso. Los cambios instantáneos en la carga, hacia arriba y hacia abajo, en exceso del 10 % de la carga de trabajo clasificada en las sogas

constituyen una carga de choque peligrosa. Cuando se recoge, se detiene o se balancea una carga hay un aumento en la fuerza en la sogá debido a la carga dinámica. Mientras más repentino es el cambio en la carga, mayor es la fuerza que se pone en la sogá.

MARCADO: La acreditación de CE se otorga luego de satisfacer los estándares técnicos correspondientes en la sección de rendimiento. Y luego de que se haya exhibido un procesamiento robusto de producción y los procedimientos de Aseguramiento de la calidad necesarios para garantizar un proceso reproducible que incluya trazabilidad y pruebas internas.

Tipo EC – examinado por: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380

Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598)

Vigilancia EC a cargo de: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380

Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598)

Las sogas incluidas en el estándar CE han sido marcadas en ambos extremos de acuerdo con el estándar antes mencionado con lo siguiente - el tipo de sogá (A o B), el diámetro en milímetros, el número del estándar

An ID marker has also been utilized for UKCA and includes our name, the European standard number, the rope type, the year of manufacture and the materials that make up the rope.

SHIPPING:

No special packaging is necessary for transportation. Hanks should be bagged or boxed to prevent snags and maintain cleanliness and reels should receive standard wraps, covers or boxed as necessary.

WARNING:

If in doubt of the ropes condition or previous usage retire the rope immediately. Not all damage to a rope is visible. A single shock load or a load over its rated working load can greatly reduce a ropes performance and result in damage, serious injury or death. Tree surgery is inherently dangerous and the improper use or selection of your equipment can be fatal. Only trained experts or users under the direction of an expert should be using these products. These ropes do conduct electricity especially when damp or wet. Avoid contact with all overhead cables and consult the local electrical authority for information.

Producto	XTC-16 Tipo B	XTC-24 Tipo B
Prueba-	Resultados típicos	Resultados típicos
Material	Poliéster	Poliéster
Diámetro (mm)	12.6	10.8
Masa de la sogá (g/m)	120	87
Capacidad de anudado	0.9	0.6
Elongación estática %	2.7	1.3
Resistencia estática kN	25.5	25.6 Tipo B
Resistencia de empalme	26.7	24.4
Resistencia del anudado kN	21.0	20.5 Tipo B
Pico anticaídas kN	4.8	5.7 Tipo B
Caída dinámica	5+	5+ tipo B
Encogimiento	0	0
Manga/Centro %	74/26	62/38
Deslizamiento de revestimiento	< 1%	< 1%

Teléfono: 207-282-3396 • Fax: 207-282-4620

www.yalecordage.com

P/N 10017601 Tarjeta de uso e instrucciones para XTC-16 y 11mm XTC-24 Tipo B

Para acceder a la declaración de conformidad visite www.yalecordage.com/Resources



Rev. July 2023

YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd., Saco, Maine 04072 & 634 Industrial Ave., Salisbury, NC 28144

Cordes Arborist XTC-16 13mm & XTC-24 11mm

INSTRUCTIONS : Les informations fournies dans le présent document ne sont pas exhaustives et les spécifications sont sujettes à modification conformément aux réglementations CE. Les personnes utilisant ces produits doivent être formées ou sous la supervision directe d'un expert formé dans l'utilisation de ces cordes.

UTILISATION : Les cordes d'escalade statiques Arborist de Yale sont conçues pour être utilisées comme des cordes d'escalade Arborist et pour l'arboriculture à des fins générales. Elles ne sont pas destinées à une utilisation dans des dispositifs antichute personnels et doivent toujours être utilisées conjointement avec un matériel et des dispositifs d'ascension, de descente et de sécurité pour le travail de positionnement.

A **NOTER :** Il faut porter une grande attention à tous les aspects de l'utilisation et de l'entretien du produit lorsque vous choisissez d'utiliser une corde d'escalade statique de type B moins performant par rapport au type A plus performant. Dû aux capacités moins performantes des cordes, il faut éviter et évaluer avec précaution les effets de l'abrasion, des coupures ou de l'usure générale sur un type B. Il est également recommandé de veiller à réduire à un minimum les risques de chute lors de l'utilisation d'une corde moins performante.

Les cordes de type A conviennent mieux que celles de type B pour l'accès par corde et le maintien au poste de travail.

STOCKAGE et ENTRETIEN : Pour garantir la sécurité et la performance, l'inspection et la maintenance des cordes d'escalade devraient uniquement être effectuées par des individus qualifiés et constituer la principale préoccupation de tout utilisateur.

1 : Avant chaque utilisation, examiner toutes les cordes pour détecter toute rupture, coupure, abrasion et fibre fondue ou fusionnée.

2 : Laver les cordes de temps en temps pour en éliminer la poussière et la saleté. Rincer simplement les cordes avec un tuyau d'arrosage de jardin et les laisser sécher à l'air. NE PAS utiliser de solvant, blanchissant ou détergent agressif lors du lavage des cordes et ne jamais les exposer à une source de chaleur lors du séchage. Une manipulation et un entretien incorrects peuvent altérer considérablement les propriétés d'une corde.

3 : Pour le stockage, enrouler la corde sans serrer, en s'assurant d'ôter toute torsion ou tout entortillement. Pour maximiser la durée de vie d'une corde, toujours ranger chaque corde dans un endroit sombre et sec.

USURE et OBSOLESCENCE DE LA CORDE

Le Cycle de vie d'une corde est de 10 ans à l'état neuf sans usage. Si un dommage est détecté après l'examen de la corde par un individu qualifié, cesser d'utiliser la corde, la retirer immédiatement, la couper en petit morceau et l'éliminer, puis la remplacer par une corde non endommagée.

Une usure excessive peut être indiquée par des brins rompus ou coupés qui réduisent la force de la corde dans toute sa longueur et non pas seulement dans la zone endommagée. Règle générale à

appliquer : retirer la corde quand plus de 3 brins rompus ou coupés sont visibles ou si deux brins adjacents sont compromis.

L'usure excessive peut aussi être indiquée par des fibres fondues ou fusionnées, ce qui est causé en général par une mauvaise utilisation de la corde. Les fibres de polyester fondues ou fusionnées résultent de températures de surface supérieures à 480 °F, causées par des poids de charge excessifs, des descentes rapides ou une source de chaleur d'échappement très chaude. Les fibres endommagées altéreront la résistance de la corde et il faudra la retirer immédiatement.

L'usure normale est indiquée par l'apparition de petites ruptures de fibres pelucheuses sur la corde ce qui crée une texture pelucheuse connue comme une « faible abrasion ». Celle-ci est considérée comme une bonne usure et n'affectera pas la performance de la corde. Cette surface noueuse peut en fait protéger les fibres inférieures contre une usure ultérieure.

L'attaque ou contamination de la corde par des produits chimiques peut produire des décolorations localisées causées par tout facteur, allant de l'huile pour engrenages et chaînes à l'essence et à l'acide de la batterie. Retirer la corde en cas de doute sur la contamination éventuelle de cette dernière.

L'abrasion de la corde doit toujours être évitée. Toutes les cordes seront sérieusement endommagées si elles sont soumises à des surfaces rugueuses ou à des arêtes vives. Cales, mous, treuils, tambours et autres surfaces doivent être gardés propres et exempt de rouille et de barbes. Garantir le bon fonctionnement, la bonne taille et le bon état des poulies utilisées. Les pincés et les verrouillages endommageront et affaibliront la corde et devraient être utilisés avec les plus grandes précautions.

TEMPÉRATURE : Les résistances à la traction des cordes testées ont été obtenues à une température ambiante (70 °F). Des températures supérieures réduisent les résistances à la traction de la corde. La résistance de la corde peut être réduite d'au moins 30 % au point d'ébullition de l'eau (212 °F).

TERMINAISON : Les nœuds utilisés doivent être déterminés par un expert, le sertissage ne doit être exécuté qu'à l'usine.

RISQUE : Chute d'une hauteur.

PERFORMANCE : Les cordes Arborist mentionnées dans ce guide d'informations comportent le marquage CE conformément aux clauses indiquées dans le règlement (UE) 2016/425 et dans la norme EN1891: (1998) comme détaillé dans le dossier technique 001 pour XTC-16 et le dossier 004 pour le type B de 11mm. Ces cordes sont destinées uniquement aux applications d'escalade et de descente statiques. Les charges de travail et les résistances ultimes ne s'appliquent qu'aux nouvelles cordes ou aux cordes comme neuves, en bon état, utilisées dans des conditions normales de service, qui n'ont pas été sujettes à une usure excessive ou utilisées dans des applications critiques. La surcharge de la corde n'est pas recommandée et peut réduire considérablement les capacités et la durée de vie de la corde. La charge dynamique ou charge de choc de la corde constitue une usure

excessive et annule les charges de travail normales, il est recommandé de retirer la corde. Les changements instantanés de la charge, la montée ou la descente, dépassant de 10 % la charge de travail nominale des cordes constituent une charge de choc dangereuse. Tout levage, arrêt ou balancement de charge entraîne une augmentation de la force appliquée sur la corde dû à la charge dynamique. Plus le changement de charge est brusque, plus la force appliquée sur la corde est grande.

MARQUAGE : L'agrément CE est octroyé après que le produit satisfait les normes techniques applicables décrites dans la section de la performance et après avoir montré un traitement de production robuste et les procédures d'assurance qualité nécessaires pour garantir un processus reproductible qui inclut la traçabilité et les tests en interne.

Type CE – examen par : SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380

Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598)

Surveillance CE par : SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380

Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598)

Les cordes incluses dans la norme CE comportent un marquage aux deux extrémités conformément à la norme mentionnée précédemment avec ce qui suit : le type de corde (A ou B), le diamètre en millimètres, le numéro de norme européenne, les deux derniers chiffres de l'année de

fabrication, YALE CORDAGE et le numéro de lot ou de série de la corde. Un marqueur ID a été aussi utilisé pour CE et inclut notre nom, le numéro de la norme européenne, le type de corde, l'année de fabrication et les matériaux composants la corde.

EXPEDITION : Aucun emballage spécial n'est nécessaire pour le transport. Les écheveaux doivent être conditionnés dans des sacs ou des boîtes pour éviter les accrochages et garantir la propriété, et les bobines doivent être emballées, couvertes ou mises en boîte, si nécessaire.

AVERTISSEMENT : En cas de doute quant à l'état de la corde ou de l'utilisation précédente, retirer la corde immédiatement. Les endommagements d'une corde ne sont pas tous visibles. Une seule charge de choc ou une charge dépassant sa charge de travail nominale peut réduire considérablement la performance d'une corde et entraîner des dommages, une blessure grave ou la mort. L'arboriculture est dangereuse en soi et l'utilisation ou le choix incorrect(e) de votre équipement peut être fatal. Seuls des experts ou utilisateurs formés sous la direction d'un expert devraient utiliser ces produits. Ces cordes sont conductrices d'électricité, en particulier quand elles sont humides ou mouillées. Éviter tout contact avec des câbles aériens et consulter les autorités locales chargées de l'électricité pour obtenir des informations.

Produit	XTC-16 Type B	XTC-24 Type B
Test	Résultats typiques	Résultats typiques
Matériau	Polyester	Polyester
Diamètre (mm)	12.6	10.8
Masse de la corde (g/m)	120	87
Nouabilité	0,9	0,6
Allongement statique en %	2,7	1,3
Résistance statique kN	25,5	25,6 type B
Résistance avec épissure	26,7	24,4
Résistance avec nœud kN	21,0	20,5 type B
Force de choc kN	4,8	5,7 type B
Chutes dynamiques	5+	5+ type B
Rétraction	0	0
Âme en acier %	74/26	62/38
Glissement de la gaine	< 1%	< 1%

Téléphone : 207-282-3396 • Télécopieur : 207-282-4620

www.yalecordage.com

P/N 10017601 Carte d'utilisation et d'instructions XTC-16 & 11mm XTC-24 Type B

Pour la déclaration de conformité, consulter le site www.yalecordage.com/Ressources



Rev. July 2023

YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd., Saco, Maine 04072 & 634 Industrial Ave., Salisbury, NC 28144

XTC-16 13mm & XTC-24 11mm Arborist Ropes

ANLEITUNGEN: Die hier enthaltenen Informationen erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit, und die Spezifikationen können sich in Übereinstimmung mit den CE-Bestimmungen ändern. Diese Seile sollten von geschulten Personen oder unter der direkten Aufsicht eines im Gebrauch dieser Seile geschulten Experten verwendet werden. **NUTZUNG:** Die statischen Baumpflege-Kletterseile von Yale sind für den Einsatz als Mehrzweck-Kletterseile und Baumpflegeseile konzipiert. Sie sind nicht für den Einsatz in einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz vorgesehen, und sollten immer in Verbindung mit der entsprechenden Aufstiegs-, Abstiegs- und Sicherheitsausrüstung sowie den Vorrichtungen für Positionierungsarbeiten verwendet werden. **HINWEIS:** Bei der Wahl eines statischen Kletterseils vom Typ B, das gegenüber einem Hochleistungskletterseil vom Typ A eine vergleichsweise geringere Leistung aufweist, ist in allen Aspekten der Nutzung und Pflege des Produkts eine größere Sorgfalt geboten. Die Auswirkungen von Abrieb, Schnitten oder allgemeinem Verschleiß sind bei einem Produkt vom Typ B aufgrund der geringeren Leistungsfähigkeit der Seile sorgfältig zu vermeiden und zu begutachten. Beim Einsatz eines Seils mit einer geringeren Leistung sollte ebenfalls sorgfältig darauf geachtet werden, mögliche Sturzgefahren zu minimieren. Für den Einsatz bei seilunterstützten Zugangs- und Positionierungsarbeiten sind Seile vom Typ A besser geeignet als Seile vom Typ B. **LAGERUNG und PFLEGE:** Um die Sicherheit und Leistung zu gewährleisten, sollte die Inspektion und Wartung von Kletterseilen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden und für jeden Nutzer oberste Priorität haben. 1: Überprüfen Sie vor jedem Einsatz alle Seile auf Brüche, Schnitte, Abrieb und geschmolzene oder bzw. verschmolzene Fasern. 2: Waschen Sie die Seile regelmäßig, um Verschmutzungen und Ablagerungen zu entfernen. Spülen Sie die Seile einfach mit einem Gartenschlauch und lassen sie an der Luft trocknen. Verwenden KEINE Lösungs-, Bleichmittel oder scharfen Reinigungsmittel zum Waschen von Seilen, und benutzen Sie keine Wärmequelle zum Trocknen. Unsachgemäße Handhabung und Pflege können die Eigenschaften eines Seils erheblich beeinträchtigen. 3: Wickeln Sie das Seil zur Lagerung locker auf, und sorgen Sie dafür, das Seil nicht übermäßig zu biegen oder zu knicken. Um die Lebensdauer des Seils zu maximieren, sollte es immer an einem dunklen, trockenen Ort aufbewahrt werden. **VERSCHLEISS und ÜBERALTERUNG von SEILEN:** Die maximale Lebensdauer eines Seils beträgt im neuwertigen, unbenutzten Zustand 10 Jahre. Falls bei der Überprüfung des Seils durch eine qualifizierte Person Beschädigungen festgestellt werden, sollte das Seil unverzüglich außer Betrieb genommen, aussortiert, in kleine Stücke geschnitten und

entsorgt werden. Anschließend kann ein unbeschädigtes Seil ersetzen. Gebrochene oder durchschnittliche Litzen, welche die Festigkeit der Seile über die gesamte Länge und nicht nur im beschädigten Bereich verringern, können Anzeichen für übermäßigen Verschleiß sein. Im Allgemeinen sollten Sie das Seil aussortieren, wenn mehr als 3 gebrochene oder durchschnittliche Litzen sichtbar oder zwei angrenzende Litzen beschädigt sind. Übermäßiger Verschleiß kann sich auch in Form von geschmolzenen bzw. verschmolzenen Fasern zeigen, was im Allgemeinen auf eine unsachgemäße Verwendung des Seils zurückzuführen ist. Die geschmolzenen bzw. verschmolzenen Polyesterfasern resultieren aus Oberflächentemperaturen von mehr als 249 °C (480 °F), die durch übermäßige Lastgewichte, schnelle Abstiege oder heiße Abwärmequellen verursacht werden. Die beschädigten Fasern beeinträchtigen die Festigkeit des Seils, das unverzüglich außer Betrieb genommen werden sollte. Normaler Verschleiß zeigt sich durch das Auftreten kleiner fusseliger Faserbrüche am Seil die eine zerfaserte Textur erzeugen und als „leichter Abrieb“ bezeichnet werden. Dies gilt als guter Verschleiß und beeinträchtigt die Leistung des Seils nicht. Tatsächlich schützt die noppige Oberfläche die darunterliegende Faser vor weiterem Verschleiß. Chemische Einflüsse oder eine Kontamination des Seils können zu lokalen Verfärbungen führen. Dies kann zum Beispiel durch Getriebe- und Kettenöl oder Benzin und Batteriesäure verursacht werden. Wenn Zweifel bestehen, ob das Seil kontaminiert ist oder nicht, sollte es ausgemustert werden. Ein Abrieb des Seils sollte immer vermieden werden. Alle Seile können durch raue Oberflächen oder scharfe Kanten stark beschädigt werden. Klemmen, Einsätze, Winden, Haspeln und andere Oberflächen sollten sauber und frei von Rost und Graten gehalten werden. Sorgen Sie dafür, dass die verwendeten Rollen ordnungsgemäß funktionieren, die richtige Größe aufweisen und in einem einwandfreien Zustand sind. Bügel und Karabiner können das Seil beschädigen und ermüden, daher sollten sie mit äußerster Vorsicht eingesetzt werden. **TEMPERATUR:** Die Prüfungen für die Zugfestigkeit der Seile werden bei einer Raumtemperatur von 21 °C (70 °F) durchgeführt. Höhere Temperaturen verringern die Zugfestigkeit des Seils. Beim Siedepunkt von Wasser bei 100 °C (212 °F) kann sich die Festigkeit um 30% oder mehr verringern. **ANSCHLÜSSE:** Die verwendeten Knoten sind von einer Fachkraft zu überprüfen, das Crimpen der Seile sollte nur werkseitig erfolgen. **RISIKO:** Stürze aus erhöhter Position. **LEISTUNG:** Die in diesem Infopaket genannten Baumpflegeseile verfügen über eine CE-Kennzeichnung gemäß den in der Verordnung (EU) 2016/425 und in EN1891: (1998) angegebenen Bestimmungen – wie in der technischen Datei 001 für XTC-16, und in der technischen Datei 004 für Typ B, 11 mm, aufgeführt. Diese Seile sind nur zum statischen Klettern und für Absenkanwendungen bestimmt. Die Angaben für die

Tragfähigkeit und Bruchfestigkeit gelten nur für neue oder neuwertige Seile in gutem Zustand, die unter normalen Einsatzbedingungen verwendet werden und keinem übermäßigem Verschleiß ausgesetzt sind oder in kritischen Anwendungen zum Einsatz kommen. Es wird empfohlen, das Seil niemals übermäßig zu belasten. Dies kann die Leistungsfähigkeit und Lebensdauer eines Seils drastisch verringern. Eine dynamische Belastung bzw. Stoßbelastung des Seils stellt einen übermäßigen Verschleiß dar und kann im Rahmen normaler Arbeitslasten zu Ausfällen führen, ein solches Seil sollte ausgemustert werden. Unmittelbare Laständerungen aufwärts oder abwärts, die 10% der Nenntragfähigkeit der Seile übersteigen, stellen eine gefährliche Stoßbelastung dar. Wann immer eine Last aufgenommen, gestoppt oder geschwungen wird, nimmt die auf das Seil aufgrund der dynamischen Last aufgetragene Kraft zu. Je abrupter die Laständerung erfolgt, desto größer ist die Kraft, die auf das Seil aufgebracht wird. **KENNZEICHNUNG:** Die CE-Zertifizierung wird nach Erfüllung der im Abschnitt Leistung beschriebenen technischen Normen erteilt. Dazu gehört auch der Nachweis einer robusten Verarbeitung in der Produktion sowie der notwendigen Qualitätssicherungsverfahren, um einen reproduzierbaren Prozess, einschließlich Rückverfolgbarkeit und interner Tests sicherzustellen. Die EG-Baumusterprüfung erfolgt durch: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598) EG-Marktüberwachung durch: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380

Produkt	XTC-16 Typ B	XTC-24 Typ B
Test	Typische Ergebnisse	Typische Ergebnisse
Material	Polyester	Polyester
Durchmesser (mm)	12,6	10,8
Seilmasse (g/m)	120	87
Knotbarkeit	0,9	0,6
Statische Dehnung in %	2,7	1,3
Statische Festigkeit in kN	25,5	25,6 Typ B
Verbindungsfestigkeit	26,7	24,4
Knotenfestigkeit in kN	21,0	20,5 Typ B
Max. Fallschutz in kN	4,8	5,7 Typ B
Dynamische Stürze	5+	5+ Typ B
Schrumpfung	0	0
Mantelkern %	74/26	62/38
Mantelrutsch	< 1 %	< 1 %

Telefon: 207-282-3396 • Fax: 207-282-4620
www.yalecordage.com
P/N 10017601 Informationen zur Verwendung XTC-16 und XTC-24, 11mm, Typ B
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter www.yalecordage.com/Resources



Rev. July 2023

YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd., Saco, Maine 04072 & 634 Industrial Ave., Salisbury, NC 28144

XTC-16 13mm & XTC-24 11mm touwen voor boomspecialisten

INSTRUCTIES: De informatie die hierin staat is niet uitputtend, en specificaties zijn onderhevig aan wijziging in overeenstemming met CE-regelgeving. Individuele personen die deze producten gebruiken, dienen getraind te zijn of onder direct toezicht te staan van een expert die getraind is in het gebruik van deze touwen. **GEBRUIK:** De statische klimlijnen voor boomchirurgen van Yale zijn ontworpen voor gebruik als algemene klimlijnen voor boomspecialisten en touw voor boomchirurgen. Ze zijn niet voor gebruik in een persoonlijk valremsysteem en dienen altijd te worden gebruikt in samenhang met veiligheidshardware voor klimmen en dalen en apparaten voor positioneerwerkzaamheden. **OPMERKING:** Als u ervoor kiest type B - lagere prestatie statische klimlijn - te gebruiken boven het hogere prestatie type A, moet u meer zorg besteden aan alle aspecten van gebruik en verzorging van het product. De effecten van rafelen, sneden en algemene slijtage aan een type B-product moeten zorgvuldig worden vermeden en geëvalueerd als gevolg van de lagere prestatie-capaciteit van de touwen. Veel zorg dient te worden besteed aan het minimaliseren van valmogelijkheden bij het gebruik van lagere prestatie-touw. Voor gebruik bij touw-toegang en werkpositionering zijn type A touwen meer geschikt dan type B. **OPSLAG EN VERZORGING:** Om te zorgen voor veilige prestaties moeten de inspectie en het onderhoud van de klimlijnen alleen te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen. Daarnaast moeten de inspectie en het onderhoud de eerste zorg te zijn van de gebruikers. 1: Inspecteer alle touwen op breuk, sneden, rafelen en gesmolten of samengeklitte vezels voor gebruik. 2: Was touwen van tijd tot tijd om vuil en smeer te verwijderen. Spoel lijnen gewoon met een tuinslang en laat ze drogen aan de lucht. **GEBRUIK GEEN** oplosmiddelen, bleek of agressieve schoonmaakmiddelen wanneer u lijnen wast, en gebruik nooit een hittebron bij het drogen. Onjuiste omgang en verzorging kan de eigenschappen van een touw dramatisch veranderen. 3: Rol touw losjes op voor opslag en zorg ervoor dat alle overbodige knikken en vouwen zijn verwijderd. Om de levensduur van touw te maximaliseren slaat u iedere lijn altijd op een donkere, droge plaats op. **TOUW-SLIJTAGE en OVERTOLLIGHEID:** De maximale levensduur van een touw is 10 jaar in als nieuwe, ongebruikte staat. Als bij controle van het touw door een gekwalificeerd persoon schade wordt ontdekt, neemt u het touw uit de roulatie, dankt het meteen af, snijdt u het in kleine stukjes en gooit het weg; vervolgens vervangt u het voor een onbeschadigde lijn. Uitzonderlijke slijtage kan worden aangegeven door gebroken of gesneden strengen die de kracht van de touwen verminderen over de hele lengte en niet alleen bij het schadegebied. Als algemene regel geldt dat u het touw afdankt als meer dan 3 gebroken of gesneden strengen zichtbaar zijn, of als twee aan elkaar grenzende strengen

beschadigd zijn. Uitzonderlijke slijtage kan ook worden aangegeven door gesmolten of samengeklitte vezels die over het algemeen het resultaat van een verkeerd gebruikt touw zijn. De gesmolten of samengeklitte polyester vezels zijn het gevolg van oppervlaktetemperaturen boven 480 graden F veroorzaakt door excessieve belastingen, snelle afdalingen of een hete uitstootbron. De beschadigde vezels compromitteren de touwsterkte en dit dient dan onmiddellijk te worden afgedankt. Normale slijtage wordt aangegeven door het verschijnen van kleine pluizige vezelbreukjes op het touw die een rafelige textuur maken die bekend staat als "gemiddelde rafeling". Dit wordt beschouwd als goede slijtage en heeft geen invloed op de prestatie van het touw. Het gehavende oppervlak beschermt in feite het onderliggende vezel tegen verdere slijtage. Chemische aanval of vervuiling van het touw kan zorgen voor plaatselijke verkleuringen veroorzaakt door van alles van rem- en smeerolie tot benzine en accuзуur. In geval van twijfel of het touw al dan niet is vervuild dient het te worden afgedankt. Afrafelen van het touw dient altijd te worden vermeden. Alle touwen raken ernstig beschadigd als ze bloot worden gesteld aan ruwe oppervlakken of scherpe randen. Kielblokken, schaaftijzen, haspels, bussen en andere oppervlakken moeten schoon en vrij van roest en bramen worden gehouden. Zorg voor correct functioneren omvang en toestand van gebruikte katrollen. Klemmen en sloten beschadigen en verzwakken touw en dienen uiterst voorzichtig te worden gebruikt. **TEMPERATUUR:** De rekrachten van de geteste touwen werden uitgevoerd bij kamertemperatuur (70 °F). Hogere temperaturen verlagen de rekracht van het touw. Bij het kooppunt van water (212 °F) kan een afname in kracht van 30% of meer het resultaat zijn. **BEEINDIGING:** Gebruikte knopen dienen te worden gecontroleerd door een expert; krimpen mag alleen in de fabriek worden gedaan. **RISICO:** Van een hoogte vallen. **PRESTATIES:** De touwen voor boomspecialisten zoals vermeld in dit informatiepakket zijn CE-gemarkeerd in overeenstemming met de clausules aangegeven in Verordening (EU) 2016/425 en in EN1891: (1998) zoals gedetailleerd in Technisch Bestand 001 voor XTC-16 en Technisch Bestand 004 voor 11mm type B. Deze touwen zijn alleen bedoeld voor statisch klimmen en het dalen van toepassingen. Werklasten en uiteindelijke sterktes zijn alleen van toepassing op nieuwe of praktisch nieuwe touwen in goede toestand gebruikt onder normale omstandigheden welke niet blootgesteld zijn geweest aan uitzonderlijke slijtage of bij kritieke toepassingen. Overbelasting van het touw wordt nooit aanbevolen en kan de mogelijkheden en levensduur van een touw drastisch verminderen. Dynamische belasting of schokbelasting van het touw zorgt voor uitzonderlijke slijtage en maakt normale werkbelasting onmogelijk; het touw moet worden afgedankt. Plotselinge wijzigingen in belasting, omhoog of omlaag, die 10% van de genommerde belasting van de lijnen

overschrijden zorgen voor een gevaarlijke schokbelasting. Als een last wordt opgedild, gestopt of heen en weer gezwaaid, staat er een verhoogde kracht op het touw als gevolg van dynamische belasting. Hoe onverwacht de wijziging in belasting is, des te groter is de kracht uitgeoefend op de lijn. **MARKERING:** De CE-accreditatie is toegekend na het voldoen aan de toepasselijke technische standaarden zoals beschreven in het prestatiegedeelte. Ze hebben een robuust productieproces laten zien en de kwaliteitsgarantieprocedures noodzakelijk om voor een herhaalbaar proces te zorgen dat traceerbaarheid en in-house testen omvat. EC-type – inspectie door: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598) EC-toezicht door: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598) De touwen geleverd in de CE-standaard zijn gemarkeerd aan beide uiteinden in overeenstemming met boven vermelde standaard met het volgende - het touwtype (A of B), de diameter in millimeters,

het Europese standaardnummer, de laatste 2 cijfers van het jaar van fabricage, YALE CORDAGE en het batch- of serienummer van het touw. Een ID-markering is ook gebruikt voor CE en bevat onze naam, het Europese standaardnummer, het touwtype, het jaar van fabricage en het materiaal waar het touw van is gemaakt. **TRANSPORT:** Er is geen speciale verpakking nodig voor transport. Strengen dienen in een tas of doos te worden verpakt om knikken te voorkomen en reinheid te bewaren en katrollen moeten standaard verpakking, afdekking of kartonering krijgen waar noodzakelijk. **WAARSCHUWING:** Bij twijfel over de toestand van de touwen of het vorige gebruik, dankt u het touw onmiddellijk af. Niet alle schade aan een touw is zichtbaar. Een enkele schokbelasting of een belasting boven de genommerde werkbelasting kan de prestaties van een touw enorm verminderen en leiden tot schade, serieus letsel of de dood. Boomchirurgie is inherent gevaarlijk, en het onjuiste gebruik of keuze van uw uitrusting kan fataal zijn. Alleen getrainde experts of gebruikers onder leiding van een expert dienen deze producten te gebruiken. Deze touwen geleiden elektriciteit, vooral als ze vochtig of nat zijn. Vermijd contact met alle bovenleidingen en neem contact op met het plaatselijke elektriciteitsbedrijf voor informatie.

Product	XTC-16 Type B	XTC-24 type B
Test	Typische resultaten	Typische resultaten
Materiaal	Polyester	Polyester
Diameter (mm)	12,6	10,8
Touwgewicht (g/m)	120	87
Knooppmogelijkheid	0,9	0,6
Statische verlenging %	2,7	1,3
Statische sterkte kN	25,5	25,6 type B
Gesplitste kracht	26,7	24,4
Geknoopte sterkte kN	21,0	20,5 type B
Valbescherming piek kN	4,8	5,7 type B
Dynamische vallen	5+	5+ type B
Krimp	0	0
Mouw kern %	74/26	62/38
Kabelslipvermogen	< 1%	< 1%

Telefoon: 207-282-3396 • Fax: 207-282-4620
www.yalecordage.com
P/N 10017601 Gebruik & instructies Kaart XTC-16 & 11mm XTC-24 Type B
Ga voor verklaring van conformiteit naar www.yalecordage.com/Resources



Rev. July 2023

YALE CORDAGE, INC

77 Industrial Park Rd., Saco, Maine 04072 & 634 Industrial Ave., Salisbury, NC 28144

Corde Arborist XTC-16 13mm & XTC-24 11mm

ISTRUZIONI: Le informazioni contenute nel presente documento non sono esaustive e le specifiche sono soggette a modifiche in conformità con le normative CE. Le persone che utilizzano questi prodotti devono essere addestrate o sotto la diretta supervisione di un esperto qualificato nell'uso di queste corde. **USO:** Le corde Arborist di Yale per arrampicata statica sono progettate per l'uso come corde di arrampicata e arboricoltura per scopi generici. Non devono essere utilizzate in un sistema personale di anticaduta e devono sempre essere utilizzate in combinazione con hardware e dispositivi ascendenti, discendenti e di sicurezza per il lavoro di posizionamento. **NOTA:** Quando si sceglie di utilizzare una corda per arrampicata statica di tipo B con prestazioni inferiori rispetto al tipo A, è necessario prestare maggiore attenzione a tutti gli aspetti dell'uso e della cura del prodotto. Gli effetti di abrasione, tagli o usura generale su un prodotto di tipo B devono essere attentamente evitati e valutati a causa delle minori prestazioni delle corde. Prestare particolare attenzione anche a ridurre al minimo le cadute quando si utilizza una corda con prestazioni inferiori. Per l'uso con accesso su corda e posizionamento sul lavoro, le corde di tipo A sono più adatte di quelle di tipo B. **STOCCAGGIO e CURA:** Per garantire sicurezza e prestazioni, l'ispezione e la manutenzione delle corde di arrampicata devono essere eseguite solo da personale qualificato ed essere tra le preoccupazioni primarie di tutti gli utenti. 1: Ispezionare tutte le corde per verificare la presenza di eventuali rotture, tagli, abrasioni e fibre sciolte o fuse prima di ogni utilizzo. 2: Lavare le corde periodicamente per rimuovere sporco e sabbia. Basta sciacquare le corde con un tubo da giardino e lasciarle asciugare all'aria. NON utilizzare solventi, candeggina o detergenti aggressivi durante il lavaggio delle corde e mai applicare una fonte di calore durante l'asciugatura. L'uso e la cura impropri possono alterare notevolmente le proprietà di una corda. 3: Avvolgere liberamente la corda, per riporla, assicurandosi di rimuovere eventuali torsioni o nodi in eccesso. Per massimizzare la durata della corda, conservare sempre ogni corda in un luogo buio e asciutto. **USURA DELLA CORDA e OBSOLESCENZA:** La massima durata di vita di una corda è di 10 anni da nuova e non utilizzata. Dopo aver esaminato la corda da parte di personale qualificato, se si riscontra un danno, rimuovere la corda dal servizio, ritirarla immediatamente, tagliarla a pezzetti ed eliminarla, quindi sostituirla con una corda non danneggiata. Un'eccessiva usura può essere indicata da fili spezzati o tagliati che riducono la resistenza delle corde per tutta la lunghezza e non solo nell'area del danno. Come regola generale, ritirare la fune quando sono visibili più di 3 fili spezzati o tagliati o se due fili adiacenti sono compromessi.

L'eccessiva usura può anche essere indicata da fibre sciolte o fuse, che è generalmente il risultato di una corda usurata. Le fibre di poliestere sciolte o fuse sono il risultato di temperature superficiali superiori a 480 gradi F, causate da pesi di carico eccessivi, discese rapide o da una fonte di calore di scarico bollente. Le fibre danneggiate comprometteranno la resistenza della corda e quindi occorre ritirarla immediatamente. La normale usura è indicata dall'apparizione di piccole rotture di fibra sfiliacciata sulla corda che creano una trama imprecisa nota come "lieve abrasione". Questa è considerata una buona usura e non influirà sulle prestazioni della corda. La superficie ruvida in realtà protegge la fibra sottostante da ulteriore usura. L'attacco chimico o la contaminazione della corda possono produrre scolorimenti localizzati causati da qualsiasi cosa, dall'olio per ingranaggi e catene alla benzina e all'acido della batteria. In caso di dubbi sulla contaminazione o meno della corda, è necessario eliminarla. L'abrasione della corda deve essere sempre evitata. Tutte le corde saranno gravemente danneggiate se soggette a superfici ruvide o spigoli vivi. Cunei, punte, argani, tamburi e altre superfici devono essere mantenuti puliti e privi di ruggine e bave. Garantire il corretto funzionamento, dimensioni e condizioni delle pulegge utilizzate. I morsetti e le chiusure danneggiano e indeboliscono la corda e devono essere usati con estrema cautela. **TEMPERATURA:** Le resistenze a trazione delle corde testate sono state eseguite a temperatura ambiente (70 °F). Temperature più elevate riducono la resistenza alla trazione della corda. Al punto di ebollizione dell'acqua (212 °F) può verificarsi una riduzione della forza del 30% o superiore. **TERMINAZIONI:** I nodi utilizzati devono essere determinati da un esperto, la piegatura deve essere eseguita solo in fabbrica. **RISCHIO:** Cadute dall'alto. **PRESTAZIONI:** Le corde Arborist menzionate in questo pacchetto informativo sono state marcate CE in conformità con le clausole di cui alla normativa (UE) 2016/425 e alla norma EN1891: (1998) come descritto nel dossier tecnico 001 per XTC-16 e dossier 004 per 11 mm tipo B. Queste corde sono destinate esclusivamente alle applicazioni di arrampicata e discesa statica. I carichi di lavoro e le massime resistenze si applicano solo a corde nuove o simili in buone condizioni utilizzate in condizioni normali di servizio, che non sono state soggette a eccessiva usura o utilizzate in applicazioni critiche. Il sovraccarico della corda non è mai raccomandato e può ridurre drasticamente le capacità e la durata delle corde. Il carico dinamico o il carico d'urto della corda costituiscono un'eccessiva usura e annullano i normali carichi di lavoro; la corda deve essere eliminata. Le variazioni istantanee di carico, su o giù, superiori al 10% del carico di lavoro nominale delle corde costituiscono un carico d'urto pericoloso. Ogni volta che un carico viene prelevato, fermato o fatto oscillare, si verifica un aumento della forza sulla corda a causa del carico dinamico. Più è improvviso il cambiamento nel carico, maggiore è la forza

esercitata sulla corda. **MARCATURA:** L'accreditamento CE viene rilasciato dopo aver soddisfatto gli standard tecnici applicabili descritti nella sezione delle prestazioni e avendo esposto una solida elaborazione della produzione e le procedure di garanzia della qualità necessarie per garantire un processo riproducibile che includa la tracciabilità e i test interni. Esame CE del tipo eseguito da: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598) Sorveglianza CE da parte di: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (cuerpo notificado No. 0598) Le corde incluse nella norma CE sono state marcate su entrambe le estremità in conformità alla suddetta norma con quanto segue: tipo corda (A o B), diametro in millimetri, numero standard europeo, ultime 2 cifre dell'anno di fabbricazione, YALE CORDAGE e numero di lotto o seriale della corda. Un marcatore ID è stato utilizzato anche per CE e include il nostro nome, il numero standard europeo, il tipo di corda, l'anno di fabbricazione e i materiali che compongono la corda.

Prodotto	XTC-16 tipo B	XTC-24 tipo B
Test	Risultati tipici	Risultati tipici
Materiale	Poliestere	Poliestere
Diametro (mm)	12,6	10,8
Massa della corda (g/m)	120	87
Annodabilità	0,9	0,6
Allungamento statico %	2,7	1,3
Forza statica kN	25,5	25,6 tipo B
Forza con impiombatura	26,7	24,4
Forza con annodatura kN	21,0	20,5 tipo B
Picco anticaduta kN	4,8	5,7 tipo B
Cadute dinamiche	5+	5+ tipo B
Restringimento	0	0
Nucleo del manicotto %	74/26	62/38
Scivolamento della guaina	< 1%	< 1%

Telefono: 207-282-3396 • Fax: 207-282-4620
www.yalecordage.com
P/N 10017601 Scheda istruzioni e uso XTC-16 & 11 mm XTC-24 tipo B
Per la Dichiarazione di conformità andare sul sito www.yalecordage.com/Risorse



Rev. July 2023